

D 14 77 / 53

Cine Nitroci

RUA GALVÃO BUENO, 102 TEL. 37-3551

Hoje —

Jogo da Solidão



孤獨の賭け

— Otica Foto Muito Bom —

訪日土産品

蝶細工、ワニ皮製・皮帯・財布・(メイシ入れ) 蛇、トカゲ
鳥、ワニ等の剥製並に首飾、寶石入ブローシエ各種

Rua Galvão Bueno, 82 - Tel. 35-7678 - São Paulo

(シネ・ニテロイの隣)

ブラジル特産品陳列所

につほん泥棒物語

窃盗、強盗、置き引き、ひと口に泥棒といつてもその種類は多い。ここに登場する主人公林田義助は泥棒の中でもトップクラスの「破蔵師」である。破蔵帯というのは頭と腕がモノをいう先。ず、狙いをつけた家を気ながに調べて家族構成番犬の有無、間取り等を熟知した上で仕事にかかる。ドライバーや糸ノコで土蔵に穴を開け中にある品物を手下を使つてリレーで運び出し、場合によつてはトラックまで使うこともある。盗んだ品物はそのまま「ずや師」と呼ばれる盗品買いの處へ持ち込まれ現金と交換するのだ。ずや師は大がい表向きは呉服屋か何かで盗品は獨特のルートで足のつかぬ遠方へ賣られる。そして、彼らはつかまつても絶対に仲間を賣らないのだ。義助が前科四犯の破蔵師になつたのは、齒料醫の父が死んだあと四人の兄が家をとび出し、あとに残つた

母と幼ない妹や弟を養うために齒科醫を繼ぐが、戦争が始まつて薬が手に入らなくなつたためお手上げになつたのが始まりだつた。年頃の妹は義助のために縁談がまとまらず老いた母は足を洗うよう泣いて頼むが、すつかり破蔵のスリルに魅入られた義助には馬の耳に念佛だ。こんな義助がある時仲間たちと温泉へ遊びに行き、その藝者桃子に見染められ世帯を持つことになつた。ところがこの新妻は義助にとんだ災難を持ち込んだ。里歸りするといふ桃子に義助が盗品をみやげに渡したのが運のつき、亭主を齒醫者と思ひ込んでいた桃子は、途中でその盗品を賣つてしまう。たちまち足が付き義助は最も苦手の安東刑事につかまつてしまう。拘留所で義助はケチな自轉車泥棒庫吉と同房になるが、庫吉は義助の話聞き一發で弟子入りした。保しやくになると桃子に逃げられてしまう。

みなさまの百貨店

LOTAS NIPON

聖市シルバ・プエーノ街二四五二
電話 六三・七〇五六

味

聖市 エス・タ・ン・テ 街 37



寫眞のご用命は
兒玉寫眞館

matriz Pça da Sé 242, - L.º and. Tel. 35-0876
★ R. Quintino Bocaiuva 291 Esq. praça joão mendes Tel. 34-0001
★ R. A, 37 - Broklyn (ao lado da Igreja)

Casas Buri Tecidos em Geral

コロニアの皆様に永年ご愛顧を戴いているカーザス・ブリーでは、いつも良い木綿の織物、さい新流行の反物を大賣出中です。反物のお買い求めは信用第一、品質優良を誇る安くて上等の **カーザス・ブリー** どうぞ
ラルゴセツテ・デ・セツテンプロ大〇番



最新回車最高を走るノ
トヨタ・バンデイランテ
トヨタ……の御用は
トヨタ……専門の店で
Toyobra S. A. 聖市販賣店 株式会社 トヨブラ商會
Motor e Maquinas R. Carlos Garcia, 16 Tel. 35-0954

BREVE História de um Ladrão

宮本武蔵物語

希う小次郎は細川藩家老



東
京
都
作
品
映

につほん泥棒物語

その盗みツぶり天下一品.....昭和の五右衛門「妙見小僧」の名人藝を描いて抱腹絶倒！（山本薩夫・三國連太郎）が日本喜劇に活を入れる！！

醫藥に効果のない病人來れ.....

◎ゼンソク、胃病、腰小便、腦病、脱腸、婦人病、子供の病氣、その他ドーナ難病も治療致します。是非お試し下さい

▶出張にも應じます◀

聖市ヂャバクワラ區アベニエダ・セシ-1808
電車終点通り(サン・ジューダス寺院近く)

賣ホテル並に下宿 堀出物メルカード

近く家賃格安で十五室宴会大廣間あり環境客筋満点、設備百パーセント、毎年業績好轉十數年盛業中、家事の都合で居抜き儘賣る ◎ホン・ネゴシオ ◎絶好のチャンス！ 早い者勝ち良心的責任取扱
毎日正午より3時まで受付

Parque D. Pedro II, 110 - 5.o and.
詳細は 山田宏不動産事務所へさうぞ

Ryotei Yanagui

料亭 柳 雪江 Av. da Liberdade, 512

輕快なリズムに乗せて楽しく踊る美女揃いのダンシングで今日の疲れを忘れましょう日本の香り豊かな青畳の上で一寸一杯母國の味覺と共に明日えの英氣を養いましょう

Oficina Foto SOL



寫真機修理

確實・親切・迅速・中古品賣買も責任取扱い
Rua 24 de Maio, 62 1.o and. - Loja 252

Estilocar - Com. e Importação de
Vicente Reganati

serviço
elétrico
especiali-
zado
vendas e
colocação
de aces-
sórios



para
volks
wagen
capas e
rádios
transisto-
rizados

Rua Tomaz Gonzaga, 70 - Liberdade

料亭 歌川

Rua da Gloria, 891 - São Paulo

パール・文協

何時もお客
様のサービ
スに留意して萬全 期して居ります 結
婚披露宴、大・小宴會辨當仕出し、其他
多少に拘らずご用命の程お願い致します

- ◎火曜日 ライスカレー 1,000
- ◎金曜日 マカロナーダ 1,000
- ◎定食 1,500

日本文化協會内 パール・文協

Casa Lack Ltda.

Vendas e Consertos

TV、トランジストル、グラバトル
寫真機、フラッシュ、寫真引伸し
親切・迅速・確實

Av. São João, 439 1.º loja 251 - Tel. 37-6527
R. 24 de Maio, 62 1.º loja 751 (grande galeria)
Av. Mercurio, 564 - 3.º and. - s/18 (mercado)

Dr. Yoshinori Nagaoka

Medico

Ouvido, Naris e Garganta Clinica e Cirurgia

耳鼻、咽喉專攻科日本留學2カ年

耳鼻、咽喉科専門(クリニカ病院に勤務)

醫士 永岡 義徳

Horario: das 14 às 19 horas
Sabado: das 9 às 12 horas

Av. Liberdade, 65 - s/207 - Fone. 33-2629

Lojas Hirai S. A. Ind. e Com. 平井家具店

年末大賣出し開始! 家具類並に家庭用電機器具一切廉價

以下の大賣出中! 商品をご一覽の

上、多少に拘らずお買い上げ下さい 市内どこでも配達致します

Matriz: Avenida Liberdade, 456 - Tels. 37-5222 e 37-4753

Filiais: Santo Amaro, Dracena, Tupi Paulista, Irapuru,
Osvaldo Cruz, Bastos, Rinópolis



Programa de Hoje

Dia 5 a 11 de Dezmbro

A Partir das 12 Horas

- 1) Comp. Nacional
- 2) Desenho
- 3) Traller 【豫告】
Duelo de Ganryujima

巖流島の決斗

- 4) Jogo da Solidão

孤獨の賭け

休憩時間の演奏レコードはガーザ・ナニワの提供です

ガルボン・ブエノ街五一番

elenco

Inui Memoko	Sakuma Yoshiko
Tigusa Teijir	Amaji Shiguero
Kitazawa Hiroshi	Sugawa Kenji
Oogaki Tazuko	Kogure Mitiyo
Takaki Toshihiko	Umemiya Tatsuo
Mori Nobuko	Yuwasaki Kaneko

配役

乾 百子	佐久間 良子
千種 てい一郎	天知 茂
中川 京子	小林 千登勢
北澤 宏	菅原 謙二
乾 美香	大原 麗子
東野 順造	内田 朝雄
高木 俊彦	梅宮 辰夫
大垣 信吾	北 龍二
妻 田鶴子	木暮 實千代
森 信子	岩崎 加根子

Tokitaka Automoveis

Chevrolet perua	61 - 65	に十50 應% ケの 月入金 迄の ご相額 談は
" pick-up	59 - 62	
Kombi pick-up	61 - 63	
Ford pick up	59 - 63	
Rural willys	62 - 63	
Chevrolet Impala	58	
Berlinete ok	65	

R. Guaianazes, 498 - Tel. 52-7295

Morelli Automoveis

Volkswagen	59 - 65	ま月十五30 す迄の% のヶ月の ご相入金 談にり三 應に十 じ(國)ケ 井)は
Kombi	60 - 63	
Gordini	62 - 63	
Dauphine	60 - 64	
D. K. W	60 - 63	
Aero Willys	61 - 63	
Carros "OK" (só marca nacio- nal)	R. Santo Amaro, 353	
	Tel. 33-3793	

Restaurante Hinode

小料理店 日乃出

ご家族、お子様連で気軽にお越し下さい

◎ホステス数名急募優遇致します

Rua Tomaz Gonzaga, 62

シネ・ニテロイ近く ブラジリア病院前通り

米倉會計事務所

Audicondes

會計士 米倉 静男

商業手續一般・税金一般・契約書・簿記
帳簿整理・法律一般・親切・迅速・確實

(Registro C. R. C. no. 2863 SP)

Rua Cons. Crispiniano, 379 - 6.º s/607

Tel. 34-5832

Casa Naniwa

電話三・五九九二



いつも親切な
皆様の百貨店

Rua Galvão Bueno, 51

時代の尖端をいくボーリングこそ

＝健全娛樂の王座＝

◎お忙しい生活の余暇に健康増進のため
に是非ともご家族、お友達づれ素晴らしい
ボーリングをお楽しみ下さい

日系ポリツシエ・ポリツキ

Rua Borba Gato, 339 A (ビネイロス區
テオ・サン・イオ街1609番下通り)

Auto Acessorios Noroeste Ltda.

colocações de acessorios

travas de direção, capô

e câmbio para V. W.

capas desde Cr\$ 15.000 e

Rádios Transistor a cr\$ 40.000

N. E. colocação gratis

Rua Galvão Bueno 281 - Tel. 36-5646

宮本武藏 物語

(巖流島の決斗)

一乗寺下り松に吉岡一門を葬つた武藏は残雪の比叡山を望む峠の茶屋で小次郎と出會つた。いつかは決着をつけねばならぬ相手……互に宿命を感じ合う二人は斗志を胸に袂を別ける。

瀨田の唐橋で待つお通をふり切り、あくなき劍の道を極めんとする武藏は、その冬武藏野法典ケ原で少年伊織を知つた。病死した父を切り刻んで墓地まで運ぼうとするこの童子に人間の厳しさを感じた武藏は、劍を鍔にもちかえ伊織と共に荒地に挑む。二俵の米を得た秋、野盜が村を襲つた。百姓たち一年の丹精を奪う悪鬼にもます奴ら。武藏の劍は怒りにうなつた。丁度縁者の墓詣での爲村にと留する細川藩家老長岡佐渡はその光景に目を見る。伊織を連れ江戸へ出た武藏は、計らずも立ち寄つた研雪厨子の耕介の家で小次郎の物干竿を見た。仕官を

希う小次郎は細川藩家老岩間角兵衛の屋敷にいた。角兵衛は小次郎の劍に惚れめいのお光に身のまわりの世話をさせ、指南役として彼を細川忠利に推挙していた。

博勞町の宿に旅装を解いた武藏は、いさ細なことから暴れ者の博勞熊五郎にからまれる。だが、ヨモギにたかる蠅を箸でつまんで捨てる武藏を見て、た熊五郎は腰を抜かしてしまふ。熊五郎の献身的な世話でのどかな日を送る武藏の處へ、ある日町好半瓦の彌次兵エ一家を従えたお杉が現われた。お杉は耕介の家へ刀をとりに行つた小次郎から武藏が江戸にいることを聞き、彌次兵エの手を借りて居所を突き止めるのだつた。熊五郎ら博勞が助太刀に入つて、騒ぎは大きくなるが、折しも迎えに來た將軍家指南役北條安房守の駕籠で武藏は難を逃れ安房守の屋敷で柳生但馬守と釋庵に會う

Casas Pernambucanas

富店で販賣しています木棉の柄と色は常に流行の先端をゆく最良のアルゴドンです。値段は正札付ですから誰にも買い安いと評判です。アラジールさい大の反物店

カーザス・ペルナンブカーナス

AGENCIA



時高自動車商會

Compra - Vendas - Trocas e Consignações

R. Timbiras, 56 - Tels. 35-0211 e 34-0708

信用第一 創業15年 Tokitaka Novos e Usados 新古各種自動車の委託並に月賦販賣



中華料理

大・小宴会、本座敷の設備があります

萬里飯店

謝先安

聖市ガルボソ・ブエノ 一大〇番

あらゆる性病を完全に防除し、子供さんが多くてお困りの方へも……

Experimente Pessarilo Japonéz

“RILIEF”

リリーフ錠

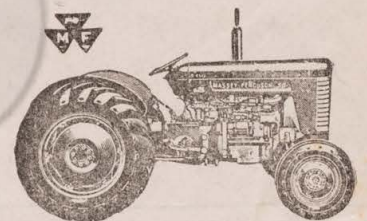
各地藥局でお求め下さい



野本風呂釜店

日本式風呂を 實用に軽便な として安価な 使用下さい

R. dos Estudantes, 306 - Tel. 34-1753



Maquibras S/A

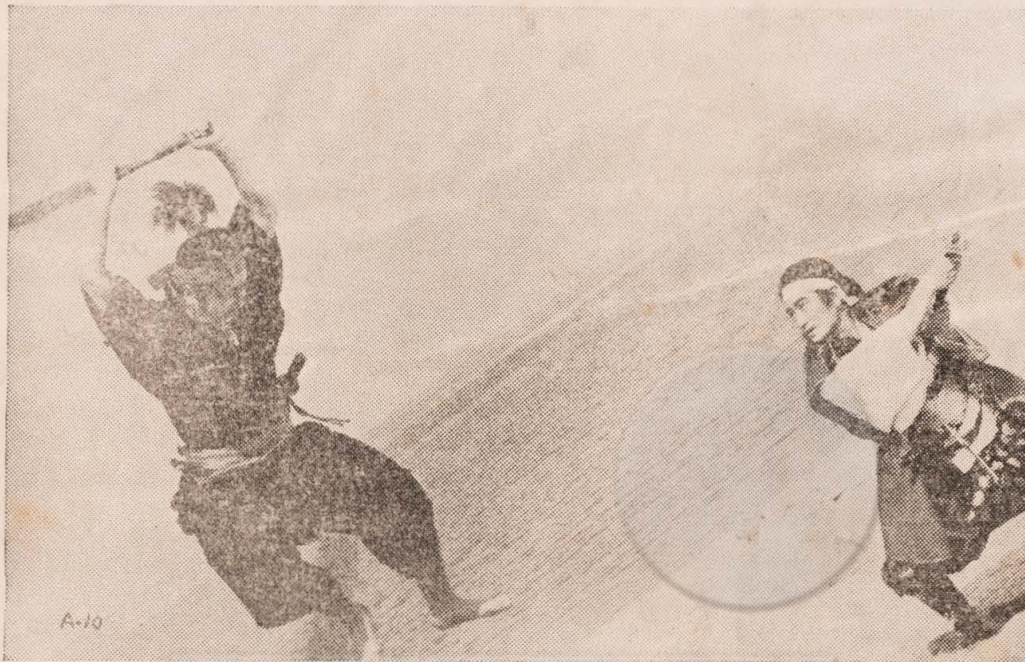
Teles: 51-0257 e 51-6085

トラトル「マセーイ ヘルダソン」印。耕うん機、その他灌漑用ディーゼル・モートル「ペルキンス」貨物自動車等お買上げの有無に拘らず、是非ご来店を歓迎致します

Av. Gal. Olimpio da Silveira, 332

BREVE Duelo de Ganryujima

話題爆發、五年がかりの巨篇ついに完結吉川文學の完全映画化に挑む内田吐夢・中村錦之助の熱情ここに結集！



宮本武蔵 巖流島の決斗

中村錦之助 高倉健 入江若葉 丘さとみ 片岡千恵蔵
三國連太郎 木村功 田村高廣 浪花千樂子

KIRIN MODAS

モーダス・キリン

殿方のカミーズ・ズボンなどのお仕立は
優秀な技術で評判の親切・迅速・確實の
本・支店でどうぞ

本店 ガルボン・ブエノ街 - 八七番
支店 タマンダレ街 - 〇六五番

料亭 一富士

ホステス数名 高給支拂います

Rua Tamandare, 842

Casa Fukui

陶器、漆器、その他プレゼンテ用品各種

カーザ・福井

Rua 24 de Maio, 62
Av. São João, 439 - Loja 118

日本趣味豊かな漆器

結婚・出産・全快祝の贈物に敬老會や會の
記念品に記名入りで特別のお値段で奉仕致
します

日本漆器會社

中央線フェラス・デ・バスコンセイロス市

につほん泥棒物語
母と幼ない妹や弟を養うた

もつとも近代的な カミニオン・シボレー!

その特徴は.....

CHEVROLET



CAMINHÃO MÉDIO  **COM POTÊNCIA DE CAMINHÃO PESADO!**

▶ 4 ツのポイント ◀

- 1 強力・経済・142馬力エンジン
- 2 洗練された近代美・力強いダイナミックなスタイル
- 3 明るい・安全な 灯式ヘッドライト
- 4 視界の広いパノラマウインドー・疲労知らずの運転台



都會に農村に
貴方のお仕事に
役立つ車
カミニオン
シボレーを!



PRODUTO DA GENERAL MOTORS DO BRASIL S.A.

Compre o seu Caminhão CHEVROLET no Concessionário Autorizado de sua cidade.